



WO/PBC/15/23
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 13 СЕНТЯБРЯ 2010 Г.

Комитет по программе и бюджету

Пятнадцатая сессия
Женева, 1–3 сентября 2010 г.

РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ВЫНЕСЕННЫХ КОМИТЕТОМ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ НА ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ **(1-3 СЕНТЯБРЯ 2010 Г.)**

принято Комитетом по программе и бюджету

1. В настоящем документе отражены решения и рекомендации, принятые и вынесенные после рассмотрения пунктов Повестки дня и соответствующих документов, перечисленных в документе WO/PBC/15/1 (см. Приложение I) на пятнадцатой сессии Комитета по Программе и бюджету, проходившей 1-3 сентября 2010 г.
2. Содержание настоящего документа будет представлено Ассамблеям государств - членов ВОИС на сессии в сентябре 2010 г. (в документе A/48/24).
3. Полный отчет пятнадцатой сессии КПБ для утверждения в соответствии с установленной практикой будет подготовлен в надлежащее время.
4. Рекомендации, вынесенные на пятнадцатой сессии КПБ, перечислены ниже.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

Соглашение в отношении Председателя Комитета ВОИС по программе и бюджету (КПБ):

- Соединенные Штаты Америки будут выполнять обязанности Председателя КПБ с 1 сентября 2010 г. до конца Генеральных Ассамблей 2011 г., что будет включать следующие очередные сессии КПБ:
 - сентябрь 2010 г.;
 - июнь 2011 г.;
 - сентябрь 2011 г.
- В течение этого периода Египет будет выполнять обязанности заместителя Председателя.
- Египет будет выполнять обязанности Председателя КПБ, начиная с конца Генеральных Ассамблей 2011 г. и до конца Генеральных Ассамблей 2013 г., что будет включать следующие очередные сессии КПБ:
 - июнь 2012 г.;
 - сентябрь 2012 г.;
 - июнь 2013 г.;
 - сентябрь 2013 г.
- В течение этого периода Соединенные Штаты Америки будут выполнять обязанности заместителя Председателя.
- После окончания Генеральных Ассамблей 2013 г. будет избран новый Председатель.

Это решение не является прецедентом для выборов Председателей органов ВОИС.

- Представитель Российской Федерации г-н Дмитрий Гончар был также избран заместителем Председателя.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ РУКОВОДСТВА ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГГ.; ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО УПЛАТЕ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 2010 Г.

(документ WO/PBC/15/2 и публикация FMR/2008-2009)

Отчет Внутреннего аудитора о счетах ВОИС за двухлетний период 2008-2009 гг.

Комитет ВОИС по Программе и бюджету рассмотрел финансовый отчет руководства за 2008-2009 гг. (документ FMR/2008-2009) и содержание документа WO/PBC/15/2 и рекомендовал Ассамблеям государств-членов:

- (i) *утвердить Финансовый отчет руководства за 2008-2009 гг. (документ FMR/2008-2009); и*

- (ii) *принять к сведению положение дел с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2010 г.*

**ВАРИАНТ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГГ.
В КОНТЕКСТЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАТОВ УЧЕТА В ГОСУДАРСТВЕННОМ
СЕКТОРЕ (МСУГС)**

(документ WO/PBC/15/3)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС принять к сведению содержание документа WO/PBC/15/3.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2008-2009 ГГ.

(документ WO/PBC/15/4)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств–членов ВОИС утвердить документ WO/PBC/15/4.

ОТЧЕТ ОБ ОЦЕНКЕ ОТЧЕТА О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2008-2009 ГГ.

(документ WO/PBC/15/5)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС утвердить документ WO/PBC/15/5.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН (СССП)

(документ WO/PBC/15/10)

Комитет по Программе и бюджету принял к сведению содержание документа WO/PBC/15/10 и рекомендовал Председателю КПБ провести консультации с государствами-членами до его представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОГРАММЫ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ПЕРЕСТРОЙКИ

(презентация в формате PowerPoint)

Комитет по Программе и бюджету принял к сведению содержание презентации.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

РАССМОТРЕНИЕ БЮДЖЕТНОГО ПРОЦЕССА, ПРИМЕНЯЕМОГО К ПРОЕКТАМ, ПРЕДЛОЖЕННЫМ КОМИТЕТОМ ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) В ЦЕЛЯХ РЕАЛИЗАЦИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

(документ WO/PBC/15/6 Rev.)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС утвердить предложения, содержащиеся в пунктах 13-18 документа WO/PBC/15/6 Rev. Принятый процесс будет предметом рассмотрения на сессии КПБ в 2013 г..

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА ВОИС

(документ WO/PBC/15/9)

Комитет по Программе и бюджету рассмотрел содержание документа WO/PBC/15/9 и поручил Секретариату представить новую редакцию предложения в пункте (vii) проекта решения Ассамблей государств - членов ВОИС в сентябре 2010 г. (прилагается к настоящему документу в виде Приложения II).

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ ИНВЕСТИЦИЙ

(документ WO/PBC/15/8)

Комитет по Программе и бюджету рассмотрел содержание документа WO/PBC/15/8 и поручил Секретариату представить новую редакцию предложения на следующей сессии КПБ, с учетом замечаний и комментариев государств-членов.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ РЕЗЕРВНЫХ ФОНДОВ

(документ WO/PBC/15/7 Rev.)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств - членов ВОИС принять к сведению политику ВОИС в отношении резервов, и поддержать предложенные рекомендации в отношении принципов и механизма утверждения, которые будут применяться для использования резервов, как они изложены в пунктах 20-23 документа WO/PBC/15/7 Rev.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛОЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕЗЕРВОВ И СКОРРЕКТИРОВАННЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ОБЗОР ЗА 2010 Г.

(документ WO/PBC/15/16)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС принять к сведению содержание документа WO/PBC/15/16.

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РЕАЛИЗАЦИИ В ВОИС СИСТЕМЫ ПЛАНИРОВАНИЯ ОБЩЕОРГАНИЗАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ (ПОР)

(документ WO/PBC/15/17)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств-членов:

- (i) одобрить предложение об осуществлении проекта ПОР, содержащееся в Приложении к документу WO/PBC/15/17; и*
- (ii) одобрить на эти цели ассигнования из резервов в сумме 25 млн. шв.фр., которые будут выделяться для такого использования в соответствии с планом и учетом хода реализации портфеля проектов в течение предусмотренного срока реализации, как это указано в пункте 15 документа WO/PBC/15/17 и в пункте 24 Приложения к документу WO/PBC/15/17.*

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О ХОДЕ ВНЕДРЕНИЯ МОДУЛЕЙ ИТ В ЦЕЛЯХ УСТАНОВЛЕНИЯ СООТВЕТСТВИЯ С НОВЫМИ ФИНАНСОВЫМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ И ПРАВИЛАМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ СТАНДАРТАМИ УЧЕТА В ГОСУДАРСТВЕННОМ СЕКТОРЕ (МСУГС)

(документ WO/PBC/15/18)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств-членов ВОИС принять к сведению содержание документа WO/PBC/15/18:

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТЫ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

- i. Оценка функции внутреннего аудита**
(документ WO/PBC/15/12)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению содержание документа WO/PBC/15/12 и Приложение к нему.

ii. Аудиторская проверка управления помещениями и инфраструктурой, осуществляемая в порядке финансового надзора
(документ WO/PBC/15/11)

Комитет по Программе и бюджету принял к сведению документ WO/PBC/15/11 и Приложение к нему.

iii. Промежуточный аудит проекта строительства нового административного здания и дополнительных складских помещений в продолжение аудита 2008 г.
(документ WO/PBC/15/13)

Комитет по Программе и бюджету принял к сведению документ WO/PBC/15/13 и Приложение к нему.

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ВОИС ПО АУДИТУ

(документ WO/PBC/15/22 и WO/AC/18/2)

Комитет по Программе и бюджету рассмотрел отчеты пятнадцатого, шестнадцатого, семнадцатого и восемнадцатого заседаний Комитета ВОИС по аудиту и рекомендации Комитета, содержащиеся в документах WO/PBC/15/22 и WO/AC/18/2.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ В СВЯЗИ С КОМИТЕТОМ ПО АУДИТУ

Отчет Рабочей группы по вопросам в связи с Комитетом по аудиту (Приложение III).

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств-членов ВОИС утвердить и реализовать рекомендации, внесенные Рабочей группой по вопросам в связи с Комитетом по аудиту, содержащиеся в пунктах 3-30 отчета Рабочей группы.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО АУДИТА И НАДЗОРА (ОВАН)

(презентация в формате PowerPoint)

Комитет по Программе и бюджету принял к сведению содержание презентации Директора Отдела внутреннего аудита и надзора (ОВАН).

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПЕРЕСМОТР УСТАВА ВНУТРЕННЕГО АУДИТА

(документ WO/PBC/15/14)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить Устав внутреннего аудита и надзора, содержащийся в Приложении к документу WO/PBC/15/14 со следующими изменениями:

- (i) Приложение, пункт 4, первое предложение заканчивается словами: «(...) подотчетен Генеральному директору.»; и*
- (ii) Приложение, пункт 28, в первое предложение включить слова: «достаточным числом» после слов «(...) аудита и надзора (...)».*

ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О СИТУАЦИИ С ВЫБОРОМ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

(документ WO/PBC/15/15)

Комитет по Программе и бюджету рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять к сведению содержание документа WO/PBC/15/15, а Отборочной комиссии принять к сведению рекомендации по вопросам, изложенным в пункте 38 Отчета Комитета по аудиту (документ WO/AC/18/2).

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА СТРОИТЕЛЬСТВА НОВОГО АДМИНИСТРАТИВНОГО ЗДАНИЯ

(документ WO/PBC/15/19)

Комитет по Программе и бюджету принял к сведению содержание документа WO/PBC/15/19.

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА СТРОИТЕЛЬСТВА НОВОГО КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛА

(документ WO/PBC/15/20)

Комитет по Программе и бюджету принял к сведению содержание документа WO/PBC/15/20.

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА ПОВЫШЕНИЯ НОРМ ОХРАНЫ И
БЕЗОПАСНОСТИ В СУЩЕСТВУЮЩИХ ЗДАНИЯХ ВОИС**

(документ WO/PBC/15/21)

*Комитет по Программе и бюджету принял к сведению содержание документа
WO/PBC/15/21.*

[Приложения следуют]



WO/PBC/15/1
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 1 СЕНТЯБРЯ 2010 Г.

Комитет по программе и бюджету

Пятнадцатая сессия
Женева, 1-3 сентября 2010 г.

ПОВЕСТКА ДНЯ

принята Комитетом по программе и бюджету

1. Открытие сессии
2. Выборы Председателя и двух заместителей Председателя Комитета по программе и бюджету
3. Принятие повестки дня
см. настоящий документ.

Обзор двухлетнего периода 2008-2009 гг.

4. Финансовый отчет руководства за двухлетний период 2008-2009 гг.; задолженность по уплате взносов по состоянию на 30 июня 2010 г.
см. документ WO/PBC/15/2 и публикацию FMR/2008-2009
см. Отчет внутреннего аудитора о счетах ВОИС за двухлетний период 2008-2009 гг.

Вариант финансовой отчетности за двухлетний период 2008-2009 гг. в контексте международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС)
см. документ WO/PBC/15/3.

5. Отчет о реализации Программы за 2008-2009 гг.
см. документ WO/PBC/15/4.

Отчет об оценке Отчета о реализации Программы за 2008-2009 гг.
см. документ WO/PBC/15/5.

Планирование и составление бюджета

6. Среднесрочный стратегический план (СССП)
см. документ WO/PBC/15/10.
7. Презентация Программы стратегической перестройки
презентация в формате Powerpoint.
8. Рассмотрение бюджетного процесса, применяемого к проектам, предложенным Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в целях реализации рекомендаций Повестки дня в области развития
см. документ WO/PBC/15/6.

Политические предложения

9. Лингвистическая политика ВОИС
см. документ WO/PBC/15/9.
10. Политика в отношении инвестиций
см. документ WO/PBC/15/8.
11. Политика в отношении резервных фондов
см. документ WO/PBC/15/7.

Предложения и отчеты по проектам и инициативам

12. Положение с использованием резервов и скорректированный финансовый обзор за 2010 г.
см. документ WO/PBC/15/16.
13. Предложение о реализации в ВОИС системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР)
см. документ WO/PBC/15/17.
14. Отчет о ходе внедрения модулей ИТ в целях установления соответствия с новыми Финансовыми положениями и правилами и международными стандартами учета в государственном секторе (МСГУС)
см. документ WO/PBC/15/18.

Аудит и надзор

15. Отчеты внешнего аудитора
 - i. Оценка функции внутреннего аудита
см. документ WO/PBC/15/12.

- ii. Аудиторская проверка управления помещениями и инфраструктурой, осуществляемая в порядке финансового надзора
см. документ WO/PBC/15/11.
 - iii. Промежуточный аудит проекта строительства нового административного здания и дополнительных складских помещений в продолжение аудита 2008 г.
см. документ WO/PBC/15/13.
- 16. Отчет Председателя Комитета ВОИС по аудиту
см. документ WO/PBC/15/22.
 - 17. Отчет Рабочей группы по вопросам в связи с Комитетом по аудиту
устная презентация.
 - 18. Презентация директора Отдела внутреннего аудита и надзора (ОВАН)
презентация в формате Powerpoint.
 - 19. Пересмотр Устава внутреннего аудита
см. документ WO/PBC/15/14.
 - 20. Отчет о ситуации с выбором внешнего аудитора
см. документ WO/PBC/15/15.

Обновленные отчеты о ходе строительства нового административного здания и конференц-зала и повышение норм охраны и безопасности на территории ВОИС

- 21. Отчет о ходе реализации проекта строительства нового административного здания
см. документ WO/PBC/15/19.
- 22. Отчет о ходе реализации проекта строительства нового конференц-зала
см. документ WO/PBC/15/20.
- 23. Отчет о ходе реализации проекта повышения норм охраны и безопасности в существующих зданиях ВОИС
см. документ WO/PBC/15/21.

Заккрытие сессии

- 24. Принятие отчета
- 25. Заккрытие сессии

[Конец документа]

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРЕДЛАГАЕМОЕ РЕШЕНИЕ ДЛЯ ПУНКТА 9
(ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА ВОИС)

(документ WO/PBC/15/9)

Комитет по программе и бюджету:

- (i) с удовлетворением принял к сведению информацию, содержащуюся в документе WO/PBC/15/9, в качестве возможного шага в направлении создания лингвистической политики ВОИС;*
- (ii) обратился к Секретариату с просьбой увеличить долю высококвалифицированных переводов, передаваемых на аутсорсинг, в особенности в развивающиеся регионы, и представить к следующей сессии Комитета информацию об экономии, которая может быть достигнута за счет расширения использования такого аутсорсинга;*
- (iii) поручил Секретариату установить жесткие критерии выбора аутсорсинга;*
- (iv) приветствовал инициативы Секретариата по введению электронной записи конференц-процедур и прогрессивного перехода к их вебкастингу на веб-сайте ВОИС, и рекомендовать распространить эту практику на все официальные заседания ВОИС;*
- (v) признавая, что более сжатые рабочие документы облегчат процесс обсуждений, рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить внесенное Секретариатом предложение по дальнейшему сокращению среднего объема рабочих документов, однако при том понимании, что такое дальнейшее сокращение не будет обязательным требованием, а скорее указанием принципа, и что, несмотря на необходимость обеспечения качества информации, это условие не будет применяться к документам, передаваемым в Секретариат государствами-членами;*
- (vi) рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить предложение, внесенное Секретариатом в пунктах 40 и 41 документа WO/PBC/15/9 (в силу которого исключительно объемные документы и вспомогательные документы (исследования, обзоры), которые могут быть заказаны некоторыми комитетами, будут предоставляться только на языке оригинала, а Секретариат будет готовить резюме на всех шести языках), однако при том понимании, что, если какое-либо государство-член или группа государств-членов проявят особый интерес к какому-либо из таких документов, Секретариат переведет его полный текст на необходимый язык;*
- (vii) [с удовлетворением отметил, что при условии утверждения Генеральной Ассамблеей рекомендации, упомянутой выше, в пунктах (v) и (vi), Секретариат сможет расширить языковой охват на все шесть официальных языков ООН (арабский, китайский, английский, французский, русский и испанский) начиная с 2011 г. применительно к документации Комитетов ВОИС, как это определено в документе WO/PBC/15/9.]*

[Приложение III следует]

31 августа 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОТЧЕТ
РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ В СВЯЗИ
С КОМИТЕТОМ ПО АУДИТУ

1. 31 августа 2010 г. в штаб-квартире ВОИС было проведено заседание Рабочей группы (РГ) по вопросам в связи с Комитетом по аудиту.
2. Заседание было созвано в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей ВОИС на тридцать восьмой сессии (22 сентября – 1 октября 2009 г.) с целью:¹
 - «(i) продлить мандат членов Комитета по аудиту до января 2011 г.;
 - (ii) рассмотреть процесс ротации и количественный состав Комитета по аудиту с целью согласования соответствующих изменений на своей сессии в 2010 г.;
 - (iii) рассмотреть рекомендации, вынесенные Комитетом по аудиту, для их реализации в надлежащих случаях; и
 - (iv) учредить Рабочую группу для целей, указанных выше, в подпунктах (ii) и (iii), в составе семи (7) координаторов групп, заинтересованных государств-членов, Бюро КПБ и Председателя Комитета по аудиту (или в его отсутствие заместителя Председателя). Эта Рабочая группа представит свою рекомендацию к следующей сессии КПБ (в 2010 г.), что позволит государствам-членам избрать новых членов Комитета по аудиту к декабрю 2010 г.».

Были представлены следующие рекомендации.

I. Рекомендации Комитета по аудиту

3. В соответствии с представленной ниже дорожной картой, обсуждения рекомендаций Комитета по аудиту будут продолжением работы, проделанной Рабочей группой 9-10 февраля 2010 г., в ходе которой:
 - (i) была внесена рекомендация об изменении названия Комитета по аудиту на Независимый консультативный комитет ВОИС по надзору (ИОАС) [с использованием слова «surveillance» во французском варианте]; и
 - (ii) было решено «улучшить взаимодействие между Комитетом по аудиту и государствами-членами и «институционализировать проведение информационных сессий между государствами-членами и Комитетом по аудиту в конце каждого заседания Комитета»; [см. параграф 3, пункт 5 Резюме Председателя].
4. С целью упрощения обсуждений в рамках дорожной карты, рекомендации Комитета по аудиту, содержащиеся в «Оценке работы и операций Комитета по аудиту» (прилагаемой к документу WO/GA/38/2, пункты 70–81, стр. 21–22), будут

¹ Документ WO/GA/38/20, пункт 30

рассмотрены в первую очередь. Среди них, приоритетное внимание может быть уделено следующим рекомендациям:

- (i) Рассмотрение государствами-членами вопроса о создании в рамках ВОИС нового более функционального руководящего органа, проводящего заседания чаще, чем Комитет по программе и бюджету (КПБ), с возможным числом членов от 12 до 16 человек (пункт 74);
 - (ii) Оказание Секретариатом ВОИС помощи Комитету по аудиту, и вопрос о статусе членов Комитета по аудиту в рамках структуры ВОИС (в соответствии с пунктом 81).
5. С учетом обсуждений, состоявшихся в ходе первой сессии Рабочей группы по вопросам в связи с Комитетом по аудиту (9– 10 февраля 2010 г.), внеочередная сессия КПБ в январе 2011 г. (см. ниже) продолжит обсуждение вопроса о взаимосвязи с механизмом координации и мониторинга в рамках Повестки дня в области развития. В этом контексте будут учтены обсуждения механизма координации и мониторинга в Комитете по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС).
 6. После обсуждений рекомендаций, содержащихся в отчете с «Оценкой», на последующих этапах будут обсуждены другие рекомендации Комитета по аудиту.
 7. В ходе обсуждений рекомендаций, новому Комитету по аудиту может быть предложено обновить, сделать критический обзор или заново пересмотреть некоторые из рекомендаций с учетом установленных временных рамок.

II. Дорожная карта для обсуждения рекомендаций Комитета по аудиту

8. **В январе 2011 г. будет созвана внеочередная сессия КПБ** (предпочтительно 12-13 января в соответствии с приводимым ниже предварительным графиком) для утверждения состава нового Комитета по аудиту и обсуждения хода реализации рекомендаций Комитета по аудиту, содержащихся в документе WO/GA/38/2.
9. Как указано выше, внеочередная сессия КПБ в январе 2011 г. может заново предложить новому Комитету по аудиту обновить, внести критические замечания или повторно рассмотреть рекомендации Секретариату, внесенные Комитетом по аудиту, до проведения сессии КПБ в июне 2011 г.
10. В соответствии с соглашением, достигнутым на первой сессии Рабочей группы (см. выше), Секретариатом ВОИС будет официально предложено государствам-членам принять участие в **«информационной сессии» нового Комитета по аудиту** (предпочтительно в течение полного рабочего дня), с учетом времени, запланированного на каждое заседание Комитета. Эти информационные сессии будут также содействовать упрощению обсуждений рекомендаций Комитета по аудиту.
11. Сессии КПБ **весной 2011 г.** будет непосредственно предшествовать двухдневная запланированная сессия КПБ для продолжения обсуждений рекомендаций Комитета по аудиту.
12. Аналогичная двухдневная запланированная сессия будет созвана непосредственно перед сессией КПБ в **сентябре 2011 г.** для продолжения обсуждения рекомендаций Комитета по аудиту;

13. В течение внеочередной сессии КПБ в январе 2011 г. государства-члены рассмотрят возможность достижения соглашения относительно механизма проведения регулярных и запланированных межправительственных встреч для обсуждения рекомендаций Комитета по аудиту после сентября 2011.

III. Состав и отбор членов Комитета по аудиту

14. Комитет по аудиту будет состоять из **семи членов**, представляющих семь географических регионов государств - членов ВОИС.
15. Однако, в случае если в каком-либо регионе будет отсутствовать квалифицированный кандидат, это место будет заполнено кандидатом, имеющим по оценке Комитета по аудиту наивысший рейтинг (см. ниже), независимо от его или ее регионального представительства.
16. Ограничение числа членов Комитета до семи человек вступит в силу в **январе 2011 г.** Для целей преемственности, до конца 2011 г. будут сохранены услуги **двух внешних** экспертов, участвующих в работе действующего Комитета по аудиту (см. документ A/41/10, Приложение II). Внешние эксперты не будут иметь права голоса в Комитете.
17. Все семь членов Комитета по аудиту будут избираться/назначаться заново. ВОИС будет использовать двусторонний подход для подачи **заявлений** заинтересованными кандидатами, т.е.:
 - (i) Помещение **открытых объявлений** на веб-сайтах ВОИС и ООН и, по мере необходимости, в других публикациях, в соответствии с существующей практикой ООН.
 - (ii) Направление **Генеральным директором письма всем государствам-членам**, предлагающего рассмотреть возможность подачи заявлений от заинтересованных кандидатов с учетом того, что таким заявлениям/предложениям кандидатур от государств-членов не будет отдаваться предпочтение, и они будут рассматриваться на равных условиях с заявлениями, полученными на основании открытых объявлений.
18. Все заявления/предложения кандидатур, полученные в рамках такого двустороннего подхода, будут переданы на рассмотрение Отборочной комиссии (включающей семь представителей государств-членов), которая будет учреждена КПБ для того, чтобы рекомендовать семь новых кандидатов на основе критериев отбора, содержащихся в пересмотренных в 2007 г. Полномочиях Комитета ВОИС по аудиту (документ WO/GA/34/15).
19. КПБ обратится с просьбой к Генеральному директору предложить каждой региональной группе выдвинуть по одному кандидату для учреждения Отборочной комиссии из семи членов. Члены Отборочной комиссии должны иметь соответствующую компетенцию для осуществления своего мандата.
20. Отборочная комиссия разработает свои собственные правила процедуры. Отборочная комиссия будет работать независимо, обеспечивая прозрачность своей работы.
21. Отборочная комиссия после консультаций с Комитетом ВОИС по аудиту и при поддержке Секретариата ВОИС, в соответствии с пересмотренными

Полномочиями, разработает оценочную матрицу. Оценочная матрица будет содержать минимальные квалификационные параметры, разработанные Отборочной комиссией после консультации с Комитетом по аудиту.

22. Отборочная комиссия проведет «скрининг» всех заявлений/предложений кандидатур и определит соответствие кандидатов предъявляемым требованиям. После этого Отборочная комиссия направит в Комитет по аудиту перечень отвечающих требованиям кандидатов для рейтинговой оценки на основе оценочной матрицы. При направлении в Комитет по аудиту перечня отвечающих требованиям кандидатов, Отборочная комиссия исключит некоторую выборочную информацию, например, имя и национальность кандидатов, для проведения справедливой и беспристрастной оценки.
23. Секретариат обеспечит для Комитета по аудиту необходимые условия для проведения оценки кандидатов. При необходимости Комитет по аудиту может пригласить соответствующих внешних экспертов для помощи в работе, и запросить необходимые средства для этой цели. Члены Комитета по аудиту через Генерального директора уведомят Отборочную комиссию о любом потенциальном конфликте интересов в ходе оценки кандидатов.
24. Отборочная комиссия получит результаты проведенной Комитетом по аудиту оценки и перегруппирует кандидатов в соответствии с семью географическими регионами. На основании оценки Комитета по аудиту, семь новых кандидатов будут рекомендованы Отборочной комиссией для представления в КПБ.
25. При внесении в КПБ своей окончательной рекомендации, Отборочная комиссия, по мере необходимости, проведет интервью (предпочтительно с помощью теле/видео конференции) с кандидатами, включенными в короткий список, для обеспечения коллегиальности, соответствующей профессиональной компетентности и гендерного равенства в общем членском составе Комитета по аудиту. Соответствующее внимание должно быть уделено возможности присутствия, приверженности, профессионализму, принципиальности и независимости кандидатов.
26. КПБ примет окончательное решение о составе Комитета по аудиту путем выдвижения семи кандидатов, рекомендованных Отборочной комиссией. В случае, если рекомендованный кандидат из какого-то региона не сможет выполнять обязанности, КПБ предложит следующего квалифицированного кандидата из этого же региона на основе оценки Комитета по аудиту. В случае отсутствия такого альтернативного кандидата, будет выдвинут кандидат, имеющий самый высокий рейтинг по оценке Комитета по аудиту, независимо от его или ее регионального представительства.
27. Все кандидаты, удовлетворяющие по оценке Комитета по аудиту предъявляемым условиям, будут включены в **реестр/пул экспертов** для будущего использования (включая период ротации/замены членов Комитета по аудиту).

IV. Комитет по аудиту: ротация и пересмотр

28. Для членов Комитета по аудиту будет разработан **механизм ротации** в соответствии со следующими принципами:
 - (i) Ни один из членов Комитета по аудиту в общей сложности не выполняет свои обязанности более шести лет;

- (ii) Срок полномочий четырех членов нового Комитета по аудиту, приступающих к работе в феврале 2011 г., будет три года с возможностью однократного продления до завершения окончательного срока;
- (iii) Срок полномочий трех членов нового Комитета по аудиту будет три года без возможности продления.
- (iv) Срок полномочий новых членов будет определен путем жребия на первом заседании Комитета по аудиту в 2011 г.;
- (v) По истечении первого трехлетнего периода все члены Комитета по аудиту будут продолжать работать в течение трехлетнего периода с возможностью однократного продления. Эта мера позволит обеспечить преемственность в работе Комитета по аудиту путем введения новых членов Комитета по аудиту через регулярные интервалы в три года после первого трехлетнего периода;
- (vi) Каждый член Комитета по аудиту будет замещаться кандидатом из того же самого географического региона, который он или она представляет;
- (vii) Описанный выше процесс отбора будет также применяться в случае выбора новых членов Комитета по аудиту;
- (viii) Упомянутый выше реестр/ пул экспертов может быть использован в случае ухода в отставку или смерти члена Комитета по аудиту в течение срока его или ее полномочий.

29. Для анализа изложенных выше процедур отбора и ротации будет разработан **механизм рассмотрения** [см. Полномочия Комитета ВОИС по аудиту (WO/GA/34/15, пункт 13: государства-члены раз в три года пересматривают мандат, механизм функционирования и членский состав Комитета по аудиту. Вместе с тем государства-члены сохраняют возможность обратиться с предложением о включении такого пересмотра в повестку дня любой сессии Комитета по программе и бюджету)].

V. График

30. Ниже приводится предварительный график отбора и утверждения состава нового Комитета по аудиту:
- Принятие КПБ в первую неделю сентября 2010 г. соответствующего решения, основано на рекомендациях Рабочей группы по вопросам в связи с Комитетом по аудиту;
 - Одобрение Генеральной Ассамблеей в конце сентября 2010 г. рекомендации КПБ;
 - 1 октября 2010 г. Секретариат ВОИС предлагает региональным группам направлять заявления/ предложения с кандидатурами (один человек на каждый регион), для определения состава Отборочной комиссии. К 8 октября 2010 г. определяется окончательный состав Отборочной комиссии и рассылаются уведомления государствам-членам;

- В течение второй недели октября 2010 г. Секретариат ВОИС предлагает направлять заявления или предложения с именами кандидатов в состав нового Комитета по аудиту;
- В течение второй недели октября 2010 г. Отборочная комиссия созывает свое первое заседание и утверждает свой круг полномочий;
- В течение третьей недели октября 2010 г. Отборочная комиссия созывает вторую сессию и начинает консультации с действующим Комитетом по аудиту по вопросам разработки оценочной матрицы, основанной на пересмотренных в 2007 г. Полномочиях Комитета ВОИС по аудиту;
- Конечный срок разработки оценочной матрицы – 5 ноября 2010 г.;
- Конечный срок получения заявлений/предложений – 5 ноября 2010 г.;
- Отборочная комиссия проводит «скрининг» заявлений/ предложений с кандидатурами для определения кандидатов, удовлетворяющих предъявляемым требованиям, в течение второй недели ноября 2010 г. (8-12 ноября 2010 г.);
- Перечень кандидатов, отвечающих всем требованиям, вместе с их анкетными данными передается в Комитет по аудиту в течение третьей недели ноября 2010 г.;
- В течение ноября–декабря 2010 г. Комитет по аудиту завершает оценку кандидатов в соответствии с оценочной матрицей, и к 10 декабря 2010 г. представляет свой отчет об оценке Отборочной комиссии;
- В период 13–17 декабря 2010 г. Отборочная комиссия завершает подготовку своих рекомендаций в отношении кандидатов из каждого географического региона, и передает их в КПБ;
- Внеочередная сессия КПБ (предпочтительная дата проведения 12-13 января 2011 г.) принимает решение по составу нового Комитета по аудиту на основе рекомендации Отборочной комиссии, а также обсуждает вопрос о реализации рекомендаций Комитета по аудиту;
- Новый Комитет по аудиту начинает свою работу с февраля 2011 г.

31. Комитету по программе и бюджету предлагается рекомендовать Ассамблеям государств - членов ВОИС утвердить и реализовать рекомендации, вынесенные Рабочей группой по вопросам в связи с Комитетом по аудиту, содержащиеся в пунктах 3-30 Отчета Рабочей группы.